

5 expressões com o verbo 'JOGAR' em português

Transcrição:

E aí, galera do Time to Learn Portuguese. Aqui é o Fabrício Carraro de novo, gravando hoje desse lugar lindo, Pamukkale, na Turquia. Recomendo muito que vocês visitem aqui. Depois, eu vou colocar uns vídeos e umas fotos para vocês verem. Mas hoje, a gente vai falar sobre um verbo e algumas expressões com esse verbo. É o verbo 'JOGAR' em português.

Mas bom, começando aqui, esse verbo “jogar”, talvez vocês conheçam já. Ele tem dois sentidos principais. Um deles é de praticar esportes, né? Então, “jogar futebol”, “jogar vôlei, voleibol”, “jogar xadrez” também pode ser.

Mas também pode ser de você atirar uma coisa, “jogar uma pedra” em uma pessoa, em um animal, por exemplo. Mas existem algumas expressões criadas a partir desse verbo, e a gente vai ver 5 delas aqui.

A primeira delas é relacionada com isso dos esportes que eu mencionei, é a expressão 'JOGAR BOLA'. No Brasil, isso significa, na maioria das vezes, “jogar futebol”, porque é o esporte nacional, o esporte mais famoso no Brasil. Então, quando você vai convidar alguém, um amigo, você pode falar: “Vamos jogar bola hoje à noite?”, e isso geralmente quer dizer futebol.

Mas se for um amigo com quem você sempre joga basquete, você pode falar: “Vamos jogar bola?”, indicando a bola de basquete. Então, vai depender do contexto, mas geralmente é o futebol.

A segunda expressão é 'JOGAR FORA' - “fora” é o contrário de “dentro”. Então, se você vai “jogar fora”, ele usa o segundo sentido, que é de “atirar”, ou então de você “colocar” do lado de fora. Então, você pode “jogar o lixo fora” - ele está dentro da casa, e você pede para alguém: “Você pode jogar o lixo fora?”, ou seja, a pessoa vai pegar o lixo que está dentro e colocar fora da casa.

A terceira expressão é 'JOGAR VERDE' ou 'JOGAR UM VERDE'. A expressão completa na verdade é “jogar verde para colher maduro”, que brinca com as cores da fruta. A fruta, quando ela não está pronta, ela é “verde”, e depois, quando ela está pronta para ser comida, ela está “madura”.

Mas essa expressão “jogar um verde” quer dizer você “dar uma indireta”, você jogar uma ideia, um “inception” ali na pessoa para ver qual é a reação dela. Você não quer falar alguma coisa diretamente, então, você “joga verde”, você “joga um verde” ali e, dependendo da reação, você vai ou “colher maduro” - você vai obter a resposta ou a indicação que você queria - ou não.



Então, um exemplo: “Eu perguntei pra Maria como estava o namorado dela para jogar um verde”. Ou seja, eu não sei se ela tem namorado ou não, mas eu quero saber isso sem perguntar diretamente. Então, eu pergunto: “Como está o seu namorado?”, para jogar um verde e saber se ela tem um namorado ou não.

A quarta expressão é ‘JOGAR SUJO’ - “sujo” é o contrário de “limpo”. Então, “jogar sujo” é fazer alguma coisa da maneira errada, fazer alguma coisa de maneira ilegal. Então, por exemplo, num jogo de cartas, você escondeu uma carta na sua manga, na sua camiseta, e depois, você tira e usa essa carta. Você está “jogando sujo”, você está fazendo uma coisa fora do jogo, fora das regras do jogo, e isso é ruim.

E por fim, a quinta e última expressão é ‘JOGAR TUDO PRO ALTO’. Você “joga tudo pro alto” quando você abandona alguma coisa de uma maneira muito forte. Então, por exemplo: “A Júlia estava no último ano da faculdade de arquitetura, mas ela não aguentava mais, e ela jogou tudo pro alto e foi morar na Tailândia”. Ou seja, ela abandonou tudo, abandonou a faculdade, abandonou a vida, e aí, foi lá morar na Tailândia numa nova vida. Isso é “jogar tudo pro alto”.

Mas por hoje é isso, pessoal. Espero que vocês tenham gostado, aprendido novas expressões, gostado do background aqui também, do fundo meu.

E claro, como sempre, se você quiser me apoiar, apoiar o canal Time to Learn Portuguese, eu tenho um Patreon! Você pode se inscrever, que o link está aqui na descrição, para continuar sempre a ter vídeos novos aqui interessantes, com a legenda, com o arquivo PDF, tudo grátis pra você. E também, muito obrigado a todos os meus Patreons que me apoiam sempre por aqui.

Até a próxima, pessoal! Tchau tchau.

